

Zeitschrift: Archäologie im Kanton Bern : Fundberichte und Aufsätze = Archéologie dans le canton de Berne : chronique archéologique et textes

Herausgeber: Archäologischer Dienst des Kantons Bern

Band: 3A/3B (1994)

Vorwort: Vorwort = Préface

Autor: Grütter, Hans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vorwort

Der dritte Band unserer noch jungen Reihe «Archäologie im Kanton Bern» erscheint ziemlich genau zwei Jahre nach dem letzten Band. Damit scheinen unsere «Fundberichte und Aufsätze» Rhythmus (1990 – 1992 – 1994) und Tradition gefunden zu haben.

Hiermit kommen wir einer dem Archäologischen Dienst des Kantons Bern durch Pflichtenheft zugewiesenen Aufgabe nach, und gleichzeitig wird die Information an interessierte Kreise – Öffentlichkeit, kantonale und kommunale Behörden sowie universitäre Fachbereiche – sichergestellt.

Unter den nach Epochen gegliederten archäologischen Fundberichten (Band A) der Abteilung Ur- und Frühgeschichte (Berichtsjahre 1991–1993) finden sich vermehrt solche zum Bielerseeprojekt (mit Schwergewicht in der Gemeinde Sutz-Lattrigen) und im römischen Teil umfangreiche Hinweise zu Grabungen auf der Engehalbinsel bei Bern, in Biel und in Studen / Petinesca. Die Fundberichte der Abteilung Mittelalter (Berichtsjahre 1988–1989) reichen vom frühmittelalterlichen Gräberfeld über Stadtkernforschung und Kirchengrabungen bis zu neuzeitlichen Untersuchungsobjekten.

Die Aufsätze (Band B) befassen sich mit Untersuchungen verschiedener Epochen bis hin zu Themen der Industriearchäologie. Dabei fällt der dendrodatierte Plan einer Siedlung am Bielersee (Sutz Südwest) aus den Jahrzehnten um 2900 v.Chr. ebenso faszinierend aus wie die Bergung des äusserst gut erhaltenen Einbaum-Halbfabrikates von Erlach, das momentan im Konservierungslabor für Nassfunde des Dänischen Nationalmuseums konserviert wird. Mit der Rekonstruktion des Dolmengrabens von Laufen im Park der Katharinen-Kirche kann daran erinnert werden, dass sich das Laufental auf den 1. Januar 1994 dem Kanton Basel-Landschaft angeschlossen hat. Den Vorbericht über die vom Nationalstrassenbau (N1) ausgelösten Grabungen in der Exklave Münchenwiler verdanken wir unseren welschen Kolleginnen und Kollegen der N1-Equipe des Service cantonal archéologique Fribourg. Zur römischen Epoche handeln Aufsätze zum freigelegten Teilstück der römischen Mittelland-Transversale in Arch mit dem Fund eines Leugensteinfragmentes. Kleinere Rettungsgrabungen in den Gutshofarealen von Bern-Bümpliz und Niederbipp wurden dazu benutzt, den Dokumentationsstand aufzudatieren. Und mit dem Glanztonbecher-Komplex von Studen / Petinesca sowie dem Sesterzenfund von Kiesen können zwei ältere Fundkomplexe endlich vorgelegt werden. Das Mausoleum von Thun-

Préface

Le troisième volume de notre jeune série «Archéologie dans le canton de Berne» paraît exactement deux ans après le dernier volume. Ainsi, nos «chroniques et textes» ont, semble-t-il, trouvé un rythme de croisière (1990 – 1992 – 1994) et une certaine tradition.

Dès lors, le Service archéologique du canton de Berne accomplit une des tâches de son cahier des charges, et transmet l'information aux intéressés: public, pouvoir cantonaux et communaux, milieux universitaires.

Groupées par époques, les chroniques archéologiques (volume A) de la Section Pré- et Protohistoire (rapports annuels 1991 à 1993) concernent pour l'essentiel le Projet du lac de Bienne (principalement la commune de Sutz-Lattrigen); la partie gallo-romaine offre une abondante information liée aux fouilles de Berne-Engelhalbinsel, de Bienne et de Studen / Petinesca. Quant aux chroniques de la Section Moyen Age (rapports annuels 1988 à 1989), elles s'étendent de la nécropole du Haut Moyen Age aux vestiges historiques récents, en passant par des fouilles d'églises et des recherches en centre historique urbain.

Les textes (volume B) relatent des recherches effectuées sur différentes époques, allant jusqu'à traiter de thèmes liés à l'archéologie industrielle. La publication du plan dendrodaté, vers 2900 av. J.-C., d'un village du lac de Bienne (Sutz sud-ouest) est tout aussi fascinante que la découverte, à Cerlier, d'une pirogue bien conservée et actuellement en traitement dans le Laboratoire de conservation des objets humides du Musée national danois. La reconstruction de la tombe en dolmen de Laufon, située dans le Parc de l'église Sainte Catherine, rappelle, si besoin est, que le Laufonais s'est rattaché au canton de Bâle-Campagne le 1^{er} janvier 1994. En outre, nous sommes redevables, à nos collègues du Service cantonal archéologique de Fribourg, du rapport préliminaire des fouilles effectuées sur le tronçon de la route nationale N1 traversant l'enclave bernoise de Villars-Les-Moines. Concernant l'époque romaine, des articles mettent en relation la fouille, à Arch, d'un tronçon de la voie romaine du Plateau et la découverte d'un milliaire. De petites fouilles de sauvetage effectuées dans les villas de Berne-Bümpliz et Niederbipp nous ont incités à compiler toutes les informations disponibles sur ces sites. Les analyses du complexe de céramique à revêtement argileux de Studen / Petinesca et de la trouvaille monétaire (sesterces) de Kiesen offrent la possibilité de présenter deux anciens ensembles. Le mausolée de Thoune-Scherzligen se situe à la transition de l'Antiquité tardive et du Haut Moyen Age,

Scherzigen steht am Übergang von der Spätantike zum Frühmittelalter, und die Bauuntersuchungen der Aussenhaut der Kirche von Oberwil und der Kapelle von Rüegsbach zeichnen die Baugeschichte der beiden Gotteshäuser nach – für Oberwil in Ergänzung zur Grabung von 1979 im Kircheninnern, deren Resultate 1985 als ADB-Monographie vorgelegt werden konnten, für Rüegsbach ein «Vorspann» der noch ausstehenden Grabung im Kircheninnern. Neue Einblicke in die spätmittelalterliche Lebensrealität gewährte die Entdeckung eines Siechenfriedhofes am Klösterlistutz an der östlichen Ausfallsachse Berns. Eine Rettungsgrabung in Bärswil schliesslich zeigt die Ablösung der Fayencen-Manufaktur durch die Produktion von Tonröhren, damit die erzwungene Umstellung von der handwerklichen zur industriellen Produktion infolge der Wirtschaftskrise nach der Französischen Revolution manifest machend.

Die Verfasser der Fundberichte und einiger Aufsätze – Peter J. Suter / Leiter der Abteilung Ur- und Frühgeschichte und Daniel Gutscher / Leiter der Abteilung Mittelalter – zeichnen erneut als umsichtige Redaktoren dieses Doppelbandes. Ihnen gilt besonderer Dank. Danken darf ich aber auch all jenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, welche auf irgendeine Weise (Ausgrabung, Konservierung/Restaurierung, Zeichen- und Fotoarbeiten, wissenschaftliche Auswertung) zur Entstehung dieses Bandes beigetragen haben. Für mannigfaltige Unterstützung sollen Jürg Rub und Matthias Haupt von der Druckerei bzw. vom Verlag Paul Haupt AG, Bern, in den Dank einbezogen werden.

Archäologischer Dienst des Kantons Bern
Hans Grütter, Kantonsarchäologe

et l'analyse architecturale des murs extérieurs de l'église d'Oberwil et de la chapelle de Rüegsbach révèle les transformations successives des deux bâtiments sacrés; pour Oberwil, il s'agit de compléments à la fouille de 1979 (intérieur de l'église), dont les résultats ont été publiés en 1985 dans une monographie du SAB, alors que pour Rüegsbach, il s'agit d'une approche préliminaire à une future fouille de l'intérieur du bâtiment. Un nouvel aperçu de la vie quotidienne au Bas Moyen Age est réservé par la découverte d'un cimetière de lépreux au Klösterlistutz, à la sortie est de Berne. Une fouille de sauvetage entreprise à Bärswil met en lumière le remplacement d'une manufacture de faïence par la production de tuyaux céramiques, et révèle par là même la transition brutale de la production artisanale à la production industrielle, dans le contexte de la crise post-révolutionnaire.

Les auteurs des chroniques archéologiques et d'une partie des textes – Peter J. Suter, responsable de la section Pré-et Protohistoire, et Daniel Gutscher, responsable de la section Moyen Age – signent avec sagesse la rédaction de ce double volume. Je tiens à les en remercier particulièrement. Ma gratitude va également à toutes les collaboratrices et à tous les collaborateurs qui, d'une manière ou d'une autre (fouille, conservation/restauration, dessins et photographies, publications scientifiques), ont apporté leur contribution à la réalisation de ce volume. Que Jürg Rub et Matthias Haupt de l'imprimerie, respectivement de la maison d'édition Paul Haupt SA à Berne, soient également chaleureusement remerciés pour leur soutien.

Service archéologique du canton de Berne
Hans Grütter, archéologue cantonal

Bern, im Dezember 1994

Berne, décembre 1994